

# How to use your new Rehband Support - 502

UK

- Function** Soft elastic ankle support, which increases the awareness of the foot and ankle. Can be used in all kinds of activities. Please contact a physiotherapist if you have any questions.
- Indications** Instability of the ankle, e.g. sprained and swollen ankle or rheumatism.
- Material Application** Lycra®, cotton, polyamide.
- 1) Place the mid part of the brace against the Achilles tendon and then cross both ends over the upper part of the foot.
  - 2) The end with soft Velcro should be on top and go from the inside to the outside part of the foot.
  - 3) The other end goes from the inside of the foot, then under the foot, before fastening with the soft Velcro on the outside of the foot.
  - 4) Utilise the elasticity in the material for a good support.

## Important Information

- 1) If you have questions regarding application, please contact your local dealer or the prescriber.
- 2) The product is not flameproof, avoid temperature above 120°C/248°F.
- 3) Minor changes are allowed, providing the changes are made through the prescriber\* or local dealer.
- 4) The function of the product must not be changed or compromised, the product should only be used for its original, intended indication.
- 5) Re: neoprene products, time of use should not exceed 3-4 hours. Re: products in other materials, time of use should not exceed 8 hours, unless otherwise is recommended by prescriber.
- 6) If the product contains latex or rubber and you are allergic to latex/ rubber, we advise you to consult a prescriber before using the support. The content of the product is written above.
- 7) If you are allergic to heat, we advise you to use a product that not contains neoprene.

\*Re: Medical- products, the prescriber must be a qualified doctor, PT, OT or Orthopaedic Engineer.

## Washing Instructions

- 1) Close all Velcro.
- 2) Remove detachable splints.
- 3) Mesh laundry bag is recommended.
- 4) Stretch product while wet and let dry.

SE

- Funktion** Ger ett lätt stöd av fotleden. Fungerar även som påminnelse om man har lätt att vricka foten. Passar utmärkt vid t.ex. promenader. Kontakta gärna sjukgymnast, naprapat el. dyl. för träningsinstruktioner.
- Indikation** Instabil fotled, t.ex. vid Reumatiska besvär och efter stutning.
- Material Applicering** Lycra®, bomull, polyamid.
- 1) Lägg mitten på bandet bak på hälsenan och korsa de båda ändarna fram på fotryggen.
  - 2) Änden med mjuk kardborre ska ligga överst och gå från insidan och utåt.
  - 3) Änden med hård kardborre går ned under foten, på insidan, och kommer upp på fotens utsida. Kardborren slut.
  - 4) Viktigt att dra i bandaget och utnyttja dess elasticitet för att få ett gott stöd.

## Viktiga anvisningar

- 1) Om du är osäker över applicering, kontakta ordinator/ inköpsställe.
- 2) Produkten är inte flamskyddsbehandlad. Undvik temperatur överstigande 120°C/248°F.
- 3) Mindre justering av produkten får endast göras av ordinator/ inköpsställe eller auktoriserad person\*. Ordinatörens eventuella anvisningar måste sedan följas.
- 4) Ursprunglig funktion får inte ändras och produkten ska användas för avsedd indikation.
- 5) Produkt tillverkad i neopren bör ej användas mer än 3-4 timmar i sträck. Produkt i annat material än neopren bör ej användas mer än 8 timmar i sträck om ej annat anges av ordinator.
- 6) Om du är överkänslig mot latex/gummi, och produkten innehåller latex/gummi, rådgör med din ordinator innan du använder produkten (se materialdeklaration ovan).
- 7) Om du är överkänslig mot värme rekommenderas produkt som inte är tillverkad i det värmande materialet neopren.

\*Avser endast Medical-produkter: läkare, sjukgymnast, arbetsterapeut, ortopedingenjör

## Tvättinstruktion

- 1) Stäng alla kardborrespännen.
- 2) Tag ut löstagbara skenor.
- 3) Använd med fördel tvättåske.
- 4) Sträckes i vått tillstånd och torka.

DK

- Funktion** Giver en let støtte af fodledet. Fungerer ligeledes som påmindelse hvis man har tendens til at forvride fodledet. Passer godt ved f.eks. gåture. Kontakt gerne en fysioterapeut eller lignende for træningsinstruktion.
- Indikation** Instabil fodled, f.eks. ved gigtproblemer og efter forstuvning.
- Material Applicering** Lycra®, bomuld, Polyamid.
- 1) Læg midten af båndet bag på hælsen og kryds begge enderne fremme på fodryggen.
  - 2) Enden med blød Velcro (astrakan) skal ligge overst og gå fra indersiden og udad.
  - 3) Enden med den krogede velcro går ned under foden, på indersiden, og kommer op på fodsålens yderside. Velcrobåndene lukkes.
  - 4) Det er vigtigt at trække i bandagen og udnytte dens elasticitet for at få en god støtte.

## Vigtige anvisninger

- 1) Om du er usikker på påsætningen af bandagen, kontakt da forhandleren.
- 2) Produktet er ikke brandhæmmende. Undgå temperature der overstiger 120°C/248°F.
- 3) Mindre justeringer af produktet bør kun foretages af faguddannet personale\* som eks. fysioterapeut eller bandagist eller lign.
- 4) Bandagens funktion bør ikke ændres og produktet skal anvendes til den oprindelige indikation.
- 5) Produkter der er fremstillet i neopren bør kun anvendes i 3-4 timer i træk. Produkter i andet materiale end neopren bør ikke anvendes i mere end 8 timer i træk hvis ikke andet er angivet af fagpersonale.
- 6) Hvis du er overfølsom overfor latex/gummi, og produkter der indeholder latex/gummi, rådfør dig da med din forhandler eller faguddannet personale inden du anvender produktet (se materialdeklaration).
- 7) Hvis du er overfølsom mod varme anbefales produkter som ikke er fremstillet i det værmende materiale, neopren.

\*Faguddannet personale: læger, fysioterapeut, ergoterapeut, bandagister

## Vaske anvisning

- 1) Luk alle velcrobånd.
- 2) Løse skinner tages ud af bandagen.
- 3) Anvend med fordel vaskepose.
- 4) Strækkes i vådt tilstand og luftørres.



NO

- Funksjon** Gir en lett støtte av ankelen. Fungerer også som en påminnelse hvis man har lett for å vrikke foten. Passer utmerket ved for eksempel spasereturer. Kontakt gjerne fysioterapeut, kiropraktor eller lignende for treningsinstruksjoner.
- Indikasjoner** Instabil ankel for eksempel ved reumatiske problemer og etter overtråkk.
- Material Applisering** Lycra®, bomull, polyamid
- 1) Legg midten på båndet bak på hælsen og kryss begge endene fram på fotryggen.
  - 2) Enden med den myke borrelåsen skal ligge øverst og gå fra innsiden og ut.
  - 3) Enden med den harde borrelåsen går ned under foten, på innsiden og kommer opp på fotens utsida. Borrelåsen lukkes.
  - 4) Det er viktig å dra i bandasjen og utnytte dens elastisitet for å få en god støtte.

## Viktige anvisninger

- 1) Hvis du er usikker over appliseringen, kontakt ordinator eller stedet du kjøpte bandasjen.
- 2) Produktet er ikke flammebeskyttet. Unnvik temperaturer som overstiger 120°C/248°F.
- 3) Mindre justeringer av produktet får bare gjøres av ordinator, stedet hvor du kjøpte bandasjen eller autoriserte personell\*.
- 4) Den opprinnelige funksjonen får ikke endres og produktet skal brukes til den indikasjonen som er blitt gitt.
- 5) Produkter som er produsert i neopren bør ikke brukes mer enn 3-4 timer i strekk. Produkter i et annet materiale enn neopren bør ikke anvendes mer enn 8 timer i strekk hvis ikke annet er blitt angitt av ordinatoren.
- 6) Hvis man er overfølsom for gummi/latex, og produktet inneholder gummi/latex, rådfør deg med din ordinator for du anvender produktet. (se materialet innhold)
- 7) Hvis du er overfølsom for varme, rekommenderes produkter som ikke er produsert i det værmende materialet neopren.

\*gjelder bare medical produkter: leger, fysioterapeut, ortopedingenjører.

## Vaskeanvisninger

- 1) Lukk alle borrelåsene
- 2) Ta ut løse skinner
- 3) Bruk gjerne en vaskepose
- 4) Strekk i våt tilstand og tork.

FI

- Toiminta** Nilkan kevyeen tuentaan. Jos nilkka venähtää helposti, voi tukea käyttöä muistuttajana. Sopii hyvin esim. kävelyyn. Jos tarvitset kuntoutusohjeita, ota yhteys fysioterapeuttiin, naprapaatiin tai vastaavaan.
- Indikaatio Materiaali Pukeminen** Ylläilokuva nilkka, venähdykset, reumaattinen särky. Lycra®, puuvilla, polyamid.
- 1) Aseta tuen keskikohta jalkapöydän alle.
  - 2) Kierrä tuki edestä ristini, nilkan ympäri.
  - 3) Kiinnitä tarrat nilkan sivulle, mieluiten ulkopuolelle.
  - 4) Älä venytä tuen materiaalia liikaa, vaan käytä sen elastisuutta hyväksi.

## Tärkeitä ohjeita

- 1) Jos tuen pukeminen tuottaa ongelmia, ota yhteys tuen sovittajaan/ ostopaikkaan.
- 2) Tuotetta ei ole käsitelty tulenkästäväksi. Vältä käyttöä yli 120°C/248°F lämmön läheisyydessä.
- 3) Vain sovittaja tai muu alan ammattilainen\* saa tehdä pieniä muutoksia tuotteeseen. Sovittajan ohjeita on silloin noudatettava.
- 4) Tuotteen alkuperäistä toimintaa ei saa muuttaa ja tuotetta on käytettävä oikeisiin, joihin tuki on tarkoitettu.
- 5) Neoprenistä valmistettua tuotetta ei ole hyvä käyttää yhtä jaksosiksi kuin 3-4 tuntia. Muista materiaaleista valmistettuja tuotteita ei tulisi käyttää yhtä jaksosiksi kuin 8 tuntia, ellei sovittaja anna muita ohjeita.
- 6) Jos tuote sisältää latexia/gumia ja olet niille allerginen, neuvottele sovittajan kanssa ennen kuin otat tuotteen käyttöön (kts tuoteselostus yllä).
- 7) Jos lämpö aiheuttaa sinulle allergiaa, älä käytä lämmittävää neopreni materiaalista valmistettuja tuotteita.

\*Koskee vain Medical tuotteita: lääkärin, fysioterapeutin, toimintaterapeutin, apuvälinevalmistajan

## Pesuohteet

- 1) Sulje kaikki tarrat hyvin.
- 2) Poista lastat.
- 3) Käytä pesupussia.
- 4) Venytä märkänä muotoonsa ja kuivata.

DE

- Funktion** Gibt dem Fußgelenk leichte Stütze. Funktioniert auch als Erinnerung, wenn man leicht umknickt. Ausgezeichnet für z.B. Spaziergänge geeignet. Wenden Sie sich für Trainingsanweisungen bitte an einen Physiotherapeuten oder ähnliches.
- Indikation** Instabiles Fußgelenk, z.B. bei rheumatischen Beschwerden oder nach einer Verstauchung.
- Material Anlegen** Lycra®, Baumwolle, Polyamid
- 1) Legen Sie die Mitte des Bandes hinten auf die Achillessehne und kreuzen Sie die beiden Enden vorne auf dem Fußrücken.
  - 2) Das Ende mit dem weichen Klettband sollte oben liegen und von der Innenseite nach außen verlaufen.
  - 3) Das Ende mit dem harten Klettband geht herunter unter den Fuß, auf der Innenseite, und kommt an der Außenseite des Fußes nach oben. Klettband schließen.
  - 4) Es ist wichtig, die Bandage zu tragen und für ein optimales Resultat ihre Stabilität auszunutzen.

## Wichtige Anweisungen

- 1) Wenn Sie sich über das Anlegen nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an die verschreibende Instanz/ Ihren Fachhändler.
- 2) Das Produkt ist nicht Brandschutz behandelt. Vermeiden Sie Temperaturen höher als 120°C/248°F.
- 3) Eine geringfügige Einstellung des Produktes darf nur durch die verschreibenden Instanz/ Ihren Fachhändler oder eine autorisierte Person\* durchgeführt werden. Die Anweisungen der verschreibenden Instanz müssen dann befolgt werden.
- 4) Die ursprüngliche Funktion darf nicht geändert werden und das Produkt sollte bei der vorgesehenen Indikation angewendet werden.
- 5) Produkte, die aus Neopren hergestellt sind, dürfen nicht länger als 3-4 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden. Produkte aus einem anderen Material dürfen nicht länger als 8 Stunden ohne Unterbrechung getragen werden, wenn nicht ausdrücklich von der verschreibenden Instanz anders angegeben.
- 6) Wenn Sie allergisch gegen Latex/Gummi sind und das Produkt enthält Latex/Gummi, sprechen Sie mit Ihrer verschreibenden Instanz, bevor Sie das Produkt anwenden (siehe Materialdeklaration weiter oben).
- 7) Wenn Sie allergisch gegen Wärme sind, empfehlen wir Produkte, die nicht aus dem wärmenden Material Neopren hergestellt sind.

\*Betrifft nur Medical-Produkte: Arzt, Physiotherapeut, Arbeitstherapeut, Orthopäde

## Waschanleitung

- 1) Schließen Sie alle Klettverschlüsse.
- 2) Nehmen Sie alle herausnehmbaren Schienen heraus.
- 3) Der Gebrauch eines Waschsacks ist von Vorteil.
- 4) Im nassen Zustand ziehen und trocknen.

# How to use your new Rehband Support - 502

NL

- Functie** Lichte ondersteuning van het enkelgewricht. Vestigt de aandacht op een snel verzwikkende voet. Bijzonder geschikt voor bijv. wandelingen. Neem contact op met bijv. een fysiotherapeut of een manueel therapeut voor trainingsinstructies.
- Indicatie** Instabiel enkelgewricht, bijv. bij reumatische klachten en na verstuiken.
- Materiaal** Lycra®, katoen, polyamide.
- Gebruik** 1) Leg het midden van de band achter op de achillespees en kruis de beide uiteinden voorop, op de rug van de voet.  
2) Het uiteinde met zacht klittenband moet boven liggen en van binnen naar buiten lopen.  
3) Het uiteinde met hard klittenband loopt onder de voet door, aan de binnenkant, en komt aan de buitenkant van de voet omhoog. Sluit het klittenband.  
4) Het is van belang de bandage aan te trekken en de elasticiteit ervan te benutten om een goede ondersteuning te krijgen.

## Belangrijke instructies

- 1) Neem contact op met de behandelend arts of verkoper als u niet zeker weet hoe u het product moet gebruiken.
- 2) Het product is niet onbrandbaar gemaakt. Vermijd temperaturen boven de 120°C/248°F.
- 3) Alleen de behandelend arts, verkoper of een anderszins bevoegd persoon\* mag het product enigszins aanpassen. Eventuele aanwijzingen van de behandelend arts dienen te worden opgevolgd.
- 4) De oorspronkelijke functie mag niet worden gewijzigd en het product moet worden gebruikt voor de beoogde indicatie.
- 5) Producten van neopreen mogen niet langer dan 3-4 uur achtereen worden gebruikt. Producten van een ander materiaal dan neopreen mogen niet langer dan 8 uur achtereen worden gebruikt, tenzij anders aangegeven door de behandelend arts.
- 6) Indien u overgevoelig bent voor latex of rubber en het product bevat latex of rubber, dient u contact op te nemen met de behandelend arts, alvorens het product te gebruiken. (Zie de materiaal informatie hierboven.)
- 7) Indien u overgevoelig bent voor warmte en uitslag krijgt, kunt u beter onze producten proberen die niet van het verwarmende materiaal neopreen zijn gemaakt.

\* Heeft uitsluitend betrekking op de Medical-producten: arts, fysiotherapeut, arbeidstherapeut, orthopedisch specialist.

## Wasvoorschriften

- 1) Sluit alle klittenbandsluitingen.
- 2) Neem losse spalken uit.
- 3) Gebruik bij voorkeur een waszakje.
- 4) In natte staat uittrekken en laten drogen.

ES

- Función** Da un soporte ligero a la articulación del pie. También funciona como aviso de que el pie fácilmente se tuerce. Muy apto para paseos. Ponerse en contacto con un fisioterapeuta o semejante para instrucciones de entrenamiento.
- Indicación** Articulación del pie inestable, por ejemplo problemas reumáticos y después de una torcedura.
- Materia** Lycra®, algodón, poliamida.
- Aplicación** 1) Colocar el centro de la cinta sobre el tendón de Aquiles y cruzar los dos extremos sobre la parte superior del pie.  
2) El extremo con velcro blando debe situarse encima y correr del interior para el exterior.  
3) El extremo con velcro duro corre por debajo del pie, en el lado interior, y sale en el lado exterior del pie. Cerrar el cierre de velcro.  
4) Es importante tirar del vendaje y aprovecharse de su elasticidad para obtener un buen soporte.

## Información importante

- 1) Sobre dudas cuanto a la aplicación, por favor contactar su suministrador local o quién le ordenó el producto.
- 2) El producto no es a prueba de fuego. Evite temperaturas por encima de 120°C/248°F.
- 3) Pequeños ajustes del producto sólo pueden ser efectuados por su suministrador local, por quién lo recetó o por otra persona autorizada.\* Hay que seguir sus indicaciones.
- 4) La función original no debe ser modificada, y el producto sólo debe ser utilizado para la indicación propuesta.
- 5) Un producto fabricado en neopreno no debe ser utilizado más de 3 a 4 horas seguidas. El tiempo de uso de productos fabricados en otros materiales no debería exceder 8 horas, excepto mediante otra recomendación terapéutica.
- 6) Si es alérgico a látex/goma, y el producto contiene estos materiales, le recomendamos que consulte con quién le recetó el producto (ver la declaración de materiales arriba).
- 7) Si es hipersensible al calor le recomendamos un producto que no se ha fabricado con el material calentando neopreno.

\* Concierne solamente los productos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta laboral, técnico ortopédico.

## Consejos para el lavado

- 1) Cerrar todos los cierres de velcro.
- 2) Tirar las pletinas insertables.
- 3) Utilizar preferiblemente una bolsa de lavado.
- 4) Escribir el producto mojado y dejarlo secar.

FR

- Fonction** Assure un léger soutien de la cheville. Sert également comme moyen de se souvenir que l'on est sujet aux entorses du pied. Convient parfaitement à des activités comme la marche à pied. Il est souhaitable que vous consultiez un kinésithérapeute, un chiropraticien ou un praticien équivalent pour qu'il vous indique des exercices d'entraînement.
- Indications** Instabilité de la cheville, par ex. avec des douleurs rhumatismales et après une entorse.
- Composition** Lycra®, coton, polyamide.
- Application** 1) Placez le milieu du bandage à l'arrière sur le tendon d'Achille et croisez les deux extrémités devant sur le cou-de-pied.  
2) L'extrémité avec la bande Velcro côté doux doit être posée tout au-dessus et aller de l'intérieur du pied vers l'extérieur du pied.  
3) L'extrémité avec la bande Velcro côté dur va sous le pied, côté intérieur, et remonte, côté extérieur du pied. Agrafez la bande Velcro.  
4) Il est important de tirer le bandage et faire jouer son élasticité pour qu'il assure un bon soutien de la cheville.

## Remarques importantes

- 1) Si vous avez quelques interrogations sur le mode de pose de ce produit, renseignez-vous auprès du praticien qui vous l'a prescrit ou du revendeur.
- 2) Ce produit n'est pas inflammable. Évitez de l'exposer à des températures de plus de 120°C (248°F).
- 3) Un réglage plus petit de ce produit ne doit être effectué que par celui qui l'a prescrit ou par le revendeur ou par une personne autorisée\*. Il faut alors se conformer aux éventuelles indications du prescripteur.
- 4) La fonction initiale du produit ne doit pas être modifiée. Le produit doit être utilisé conformément aux indications thérapeutiques.
- 5) Les produits fabriqués en néoprène ne doivent pas être utilisés plus de 3 ou 4 heures d'affilée. Les produits fabriqués dans un autre matériau ne doivent pas être utilisés plus de 8 heures d'affilée sauf indication contraire du prescripteur.
- 6) Si vous présentez une allergie au latex ou au caoutchouc et que ce produit contient un de ces matériaux, demandez conseil au praticien qui vous l'a prescrit avant de l'utiliser (voir la composition ci-dessus).
- 7) Si vous présentez une allergie à la chaleur, nous vous recommandons nos produits qui ne sont pas fabriqués dans le matériau chauffant néoprène.

\*médecin, kinésithérapeute, ergothérapeute, orthopédiste-orthésiste (ce point ne concerne uniquement que les prothèses médicales).

## Instructions de nettoyage

- 1) Agrafez toutes les fermetures Velcro.
- 2) Retirez les baleines de renfort amovibles.
- 3) Placez de préférence le produit dans un filat de lavage.
- 4) Étirez le produit à l'état humide et laissez sécher.



IT

- Funzione** Morbida cavigliera elastica. Migliora la stabilità della caviglia e del piede. Utilizzabile in tutte le attività. Si consiglia di contattare il fisioterapista per qualsiasi ulteriore informazione.
- Indicazione** Instabilità della caviglia data ad es. da slogature e gonfiori o reumatici.
- Materiale** Lycra®, cotone, poliammide.
- Applicazione** 1) Posizionare la parte centrale della cavigliera contro il tendine d'Achille ed incrociare entrambe le estremità sopra il piede.  
2) L'estremità con il velcro morbido deve essere tirata dall'interno verso l'esterno del piede.  
3) L'estremità con il velcro ruvido passa sotto il piede prima di andare ad attaccarsi a quella morbida sull'esterno del piede.  
4) Regolare bene l'elasticità della cavigliera per un comfort ottimale.

## Informazioni importanti

- 1) Si consiglia, in caso di dubbi o chiarimenti, di contattare il distributore locale o il prescrittore.
- 2) Il prodotto non è ignifugo, evitare temperature maggiori di 120°C/248°F.
- 3) Sono consentite piccole modifiche al prodotto, a condizione che vengano eseguite dal prescrittore\* o dal distributore locale.
- 4) La funzione del prodotto non deve essere cambiata o compromessa, il prodotto dovrebbe essere utilizzato solo per le sue originali indicazioni.
- 5) Prodotti in neoprene: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 3-4 ore. Altri prodotti: il tempo di utilizzo non dovrebbe superare le 8 ore, a meno di diversa indicazione da parte del prescrittore.
- 6) Se il prodotto contiene lattice o gomma ed il paziente risulta allergico alla gomma/lattice, si consiglia di consultare il prescrittore prima di utilizzare il prodotto. Il materiale di cui è costituito è indicato in cima.
- 7) In caso di particolare sensibilità al calore, si consiglia di non utilizzare un prodotto in neoprene.

\* In caso di prodotti medicali, il prescrittore deve essere un dottore qualificato, ad esempio un tecnico ortopedico od un medico ortopedico.

## Istruzioni per il lavaggio

- 1) Chiudere tutte le fasce in velcro.
- 2) Togliere, se possibile, tutte le stecche.
- 3) Si consiglia di lavare il prodotto dentro ad una borsa per la biancheria, ad esempio una federa.
- 4) Strizzare il prodotto quando è bagnato e lasciare asciugare.

PT

- Função** Da um apoio ligeiro à articulação do pé. Também lhe lembra que é fácil torcer o pé. Excelente para passeios. Se tiver dúvidas contactar um fisioterapeuta ou semelhante para instruções de exercícios.
- Indicações** Articulação do pé instável, por exemplo problemas reumáticos ou depois de retorcadura.
- Materiais** Lycra®, algodão, poliamida.
- Aplicações** 1) Pôr o centro da cinta no tendão de Aquiles e cruzar os dois extremos sobre o pé.  
2) O extremo com velcro brando deve ficar acima, passando da parte interior à parte exterior.  
3) O extremo com velcro duro passa por debaixo do pé, surgindo na parte exterior do pé. Fechar o fecho de velcro.  
4) É importante tirar da ligadura aproveitando a sua elasticidade para obter um bom apoio.

## Informações importantes

- 1) Se tiver dúvidas sobre as formas de aplicação contacte o representante/distribuidor o quem lhe receitou o produto.
- 2) O produto não é à prova de fogo. Evitar temperaturas por cima de 120°C/248°F.
- 3) Pequenos ajustamentos do produto só pode ser feitos por quem o receitou, pelo representante ou por pessoa autorizada para o efeito.\*
- 4) A função original do produto não pode ser alterada e este deve ser utilizado mediante a sua indicação original.
- 5) Um produto fabricado em neopreno não deve ser utilizado mais de 3 a 4 horas seguidas. O tempo de uso de produtos fabricados em outros materiais não deveria ultrapassar 8 horas, excepto mediante outra ordenação terapêutica.
- 6) Se for alérgico a látex/borracha, e o produto contém estes materiais, consulte quem lhe receitou o produto (veja a declaração constituinte do material acima).
- 7) Se for hipersensível ao calor lhe recomendamos um produto que não seja fabricado com o material aquecedor neopreno.

\* Concierne somente os produtos Medical: Médico, fisioterapeuta, terapeuta ocupacional, técnico ortopédico.

## Instruções de lavagens

- 1) Feche todos os fechos de velcro.
- 2) Tire as talas insertas.
- 3) Utilize preferivelmente uma bolsa de lavagem.
- 4) Estique ainda húmido e ponha a secar.

GR

- Λειτουργία** Παρέχει ένα ελαφρύ στήριγμα για το πόδι. Λειτουργεί επίσης κατά σαν υπενθύμιση εάν παθαίνετε εύκολα διαστρέμματα. Επικοινωνήστε με φυσιοθεραπευτή ή άλλον ειδικό για πρόγραμμα ασκήσεων.
- Ενδειξη** Ασταθής ποτρίγλας, όπως π.χ. σε περίπτωση ρευματικών ενοχλήσεων και μετά από διάστρεμμα ιστιογύλου.
- Υλικό** Lycra®, βαμβάκι, πολυαμιδίου.
- Εφαρμογή** 1) Τοποθετήστε τη μέση του λουριού στο πίσω μέρος της φτέρνας και σταυρώστε τις δύο άκρες στο πάνω μέρος του ποδιού.  
2) Η άκρη με το μαλακό Velcro πρέπει να είναι από πάνω και να κατεύθυνση από την εσωτερική πλευρά προς τα έξω.  
3) Τοποθετήστε την άκρη της σκληρής πλευράς του Velcro κάτω από το πόδι, στην εσωτερική πλευρά ώστε να βγαίνει στην εξωτερική πλευρά του ποδιού. Κλείστε το Velcro.  
4) Είναι σημαντικό να σφίξετε τον επίδεσμο και να τον ρυθμίσετε για να στηρίζει καλά.

## Σημαντικές οδηγίες

- 1) Εάν δεν είστε βέβαιοι για την εφαρμογή επικοινωνήστε με αυτόν που χορήγησε τη συσκευή ή το κατάστημα όπου το αγοράσατε.
- 2) Το προϊόν δεν είναι πυρίμαχο. Αποφεύγετε θερμοκρασίες πάνω από 120°C/248°F.
- 3) Μόνο αυτός που χορήγησε τη συσκευή ή άλλο διπλωματούχο άτομο\* μπορεί να πραγματοποιήσει μικρότερες τροποποιήσεις στο προϊόν. Πρέπει να ακολουθείτε όλες οι οδηγίες.
- 4) Η προσταγική λειτουργία δεν πρέπει να τροποποιηθεί και το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την καθορισμένη ένδειξη.
- 5) Τα προϊόντα που είναι κατασκευασμένα από νεοπρένιο δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πάνω από 3-4 ώρες κάθε φορά. Τα προϊόντα που είναι κατασκευασμένα από άλλο υλικό δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πάνω από 8 ώρες κάθε φορά εκτός εάν αυτός που χορήγησε τη συσκευή συστήνει διαφορετικά.
- 6) Εάν έχετε ευαισθησία στο λατέξ/καουτσούκ και το προϊόν περιέχει λατέξ/καουτσούκ συμβουλευτείτε αυτόν που χορήγησε τη συσκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. (βλ. υλικό παραπάνω).
- 7) Εάν έχετε ευαισθησία στη θερμότητα δοκιμάστε τα προϊόντα που δεν έχουν κατασκευασθεί από το θερμαντικό υλικό νεοπρένιο.

\* ιατρός φυσιοθεραπευτής, εργοθεραπευτής, ορθοπαιδικός τεχνίτης (το σημείο αυτό αφορά μόνο ιατρικά προϊόντα)

## Οδηγίες καθαρισμού

- 1) Κουμπώστε όλες τις πόρτες Velcro.
- 2) Βγάλτε τους αφαιρούμενους νάρθηκες.
- 3) Τοποθετήστε κατά προτίμηση το προϊόν σε ένα δίχτυ πλυσίματος.
- 4) Τεντώστε το ενώ είναι ακόμα βρεγμένο και μετά αφήστε το να στεγνώσει.

